

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 18 (1971)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



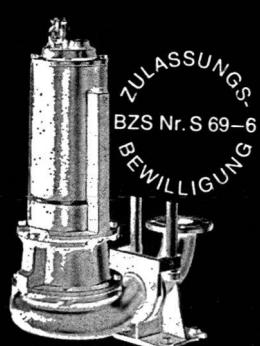
# HÄNY



Abwasser- und Fäkalienpumpe



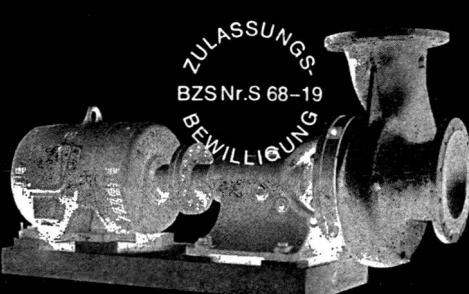
Membranpumpe für Abwasser



Abwasser-Tauchpumpe

## Häny im Dienste der Landesverteidigung

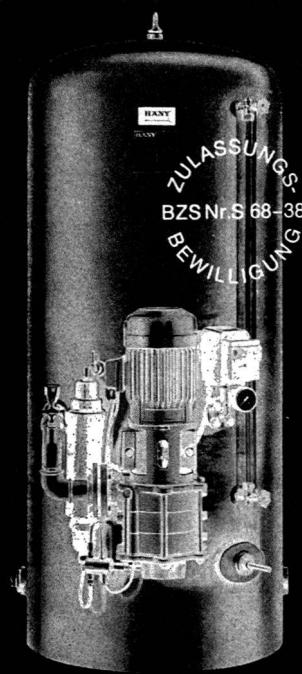
Häny bietet für Zivilschutzanlagen ein vollständiges Programm schockgeprüfter Pumpen, schockgeprüfter Trinkwasserfilter und schockgeprüfte Wasserentgiftungsanlagen nach den Vorschriften des Bundesamtes für Zivilschutz.



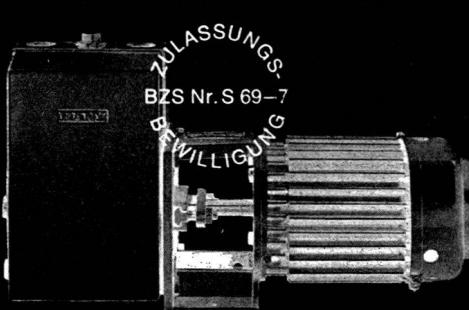
Niederdruckpumpe

Einige Referenzen von Notspitälern und Sanitätshilfstellen, die mit Häny-Erzeugnissen ausgerüstet wurden:

Zürich, Winterthur, Wallisellen, Stäfa, Dübendorf, Wetlikon, Forch, Bülach, Uster, Zollikon, Feuerthalen, Wädenswil, Dielsdorf, Richterswil, Rüti ZH, Meilen, Kilchberg, Affoltern a. A., Zug, Baar, Cham, Steinhausen, Luzern, Horw, Reussbühl, Eschenbach SG, Rothenburg LU, Emmenbrücke, Meggen, Hitzkirch, Wauwil, Aarau, Koelliken, Olten, St. Gallen, Uznach, Zuchwil, Frauenfeld, Münsterlingen, Aadorf, Räterschen, Robenhausen, Sirnach, Weinfelden, Kreuzlingen, Basel, Bern, Minusio, Monthei, Glarus, Ibach, Schwyz.



Druckkesselanlage



Selbstansaugende Entwässerungspumpe

# HÄNY

Häny & Cie 8706 Meilen  
Pumpen und Wasseraufbereitungsanlagen  
Telefon 051 73 05 55

# Kapitel 2.35: Schutzraumbelüftung

- Für jedes Belüftungsaggregat soll eine separate Luftfassung vorgesehen werden. Wenn dies aus baulichen Gründen nicht möglich ist oder die Luft in einer Fluchtröhre angesogen wird, so kann für Schutzraumgruppen bis zu 100 Schutzplätzen eine gemeinsame Luftfassung erstellt werden.
  - Die Luftfassungen müssen außerhalb des Trümmerbereiches liegen; die Luft ist z.B. in Fluchtröhren oder mittels im Boden verlegter, nicht zusammenquetschbarer Röhren (z.B. Zementröhren, Asbestzementröhren) zu führen.
  - Wo die Luftfassungen nicht außerhalb des Trümmerbereiches ausgeführt werden können, dürfen in Ausnahmefällen mit Bewilligung der kantonalen Zivilschutzbehörden die Luftfassungen gemäss Figuren 2-28a und 2-28b ausgeführt werden.
  - Der Anschluss der Luftleitungen an den Schutzraum hat nach den Anforderungen gemäss Abschnitt 2.4 zu erfolgen.
  - Die Innendurchmesser der bis zum Vorfilter verlegten Ansaugleitungen oder -öffnungen müssen mindestens folgende Abmessungen aufweisen:
    - Ø 100 mm für Anlagen VA-20 oder VA-40,
    - Ø 125 mm für Anlagen VA-75 oder VA-150,
    - Ø 150 mm für 2 Anlagen VA-150.
- Die Druckverluste in den Leitungen und Krümmern von der Luftfassung bis zum Vorfilter bzw. Explosionsschutzventil dürfen 10 mm WS nicht übersteigen.
- Die Luftfassungen sind aussenseitig mit wegnahmbaren Gittern und Wetterschutz zu versehen.

In den «Technischen Weisungen für den privaten Schutzraumbau» nennt das Bundesamt für Zivilschutz Asbestzementrohre als geeignetes Material (siehe oben). Nicht ohne Grund.

Asbestzementprodukte «ETERNIT» beweisen seit Jahrzehnten ihre spezifische Qualität an Luft- und Klimaanlagen, in der Wasser- versorgung und in der Abwassertechnik. Für die Schutzraumbelüftung wird ein schock- sicheres, elastisches Rohr benötigt, das, bei geringem Luftreibungswiderstand, die ein-

wandfreie Belüftung gewährleistet. Asbest- zement-Rohre «ETERNIT» erfüllen diese Ansprüche.

Dem Baufachmann steht nun ein komplettes Programm an Rohren und Formstücken «ETERNIT» zur Verfügung, die sich mühelos zu einem wasserdichten und störungssicheren Belüftungssystem zusammenfügen lassen. Nutzen Sie diese Vorteile im Dienste erhöhter Sicherheit. Verlangen Sie die Dokumentation.

# Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

# Mitteilungen



Periodisch erscheinendes technisches Mitteilungsblatt der Accumulatoren Fabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## Chemische Probleme bei der Fabrikation von Bleiakkumulatoren

### Zur Theorie der stromleitenden Vergütung

Unter Akkumulator versteht man einen wieder aufladbaren elektrochemischen Energiespeicher. Der Akkumulator wird im Prinzip als galvanischer chemischer Verstärker mit einer passenden Elektrode gespeist, die in einem meist wässrigen Elektrolyten schwimmt. Umweltfaktoren wie z.B. Temperatur und chemische Elemente können die EMK eines galvanischen Elementes oder eines Akkumulators beeinflussen. Ob sich das Ergebnis dann tatsächlich auf die Leistung auswirkt, kann man natürlich keine Aussage machen. Das hängt ab vom Reaktionsschema. Das ist bei der Zersetzung von Blei(II)-Sulfat zu Blei und Sulfat-Lösung. Die Grenzreaktion ist hierbei zu berücksichtigen, dass nur die Grenzreaktionen die Elektrodenoberfläche fest und fiktiv bedecken. Durch die Anwendung von Sulfat wird die aktive Zellefläche und Mehlzeitenergie überzeugen, wenn man ihnen dazu die Moglichkeiten gibt. So ist z.B. die Zersetzung des Eisens

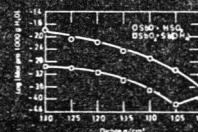


Fig. 14  
Löscharbeitskurve von Antimonaten in Schwefelsäure nach Rüetschi und Angstadt (\*)

### Schweizermarkierung

Die Tendenz der Forschung auf dem Bleiakkumulatorengebiet geht eher in die Richtung, antimonfreie Legierungen zu finden, die sich für den Einsatz in Akkumulatoren eignen. Das heißt nicht, dass man Antimon aus dem Akkumulator entfernen will. Unsere Untersuchungen haben jedoch gezeigt, dass das sein Abfinden mit Antimon und anderen Schwermetallen nicht so leicht ist. Es ist daher besser, die Grenze zu verschieben, als sie zu überschreiten. Die Anionen wahrscheinlich noch lange nicht gehen. Wenn in der Akkumulatorenpromulgation die Grenzen verschoben werden, kann es durchaus vorkommen, dass man Antimon aus dem Kapital über Daten und Kenntnisse bringt. Man weiß dann nicht mehr, was diese uns bekannt sind. Es ist auch nicht sicher, ob man eine vollständige Zusammensetzung der Legierung kennt.

### Zusammenstellung von Daten über Antimon 8b

Atomgewicht 121.75, Elementnummer im Periodensystem 51, Schmelzpunkt 121, 449°C, Elektronegativität KLEMM = 0.9, Ionengewicht 8b

(\*) Nach Rüetschi und Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

(\*\*\*\*\*) Nach Angstadt, Schweiz. Chem. Ztg. 1954, 78, 103

Diese 6 Merkmale  
machen den

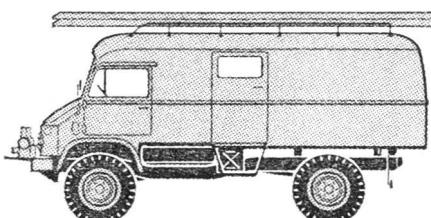
# UNIMOG



zum idealen Fahrzeug  
für den

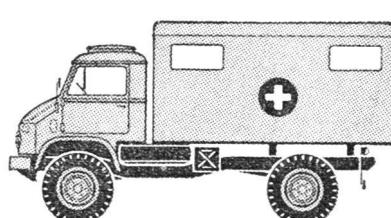
## ZIVILSCHUTZ!

- hervorragende Geländegängigkeit auch auf wenig tragfähigem Grund dank echtem Allradantrieb und Differentialsperre in beiden Achsen
- grosser Geschwindigkeitsbereich (1,5 — 95 km/h)
- kleine Baulänge, aber grosse Ladefläche und grosse Tragkraft (3 t)



Feuerlösch-Fahrzeug LF 8-TS

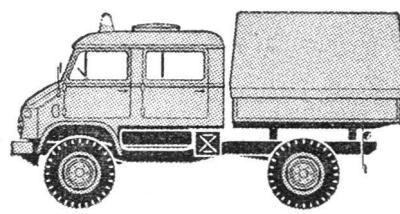
- Zapfwellenantrieb für zahlreiche Arbeitsgeräte
- vielseitige Verwendbarkeit auch ausserhalb eigentlicher Zivilschutzaufgaben
- einfache Wartung und prompte Ersatzteilversorgung (über 40 Servicestellen in der Schweiz)



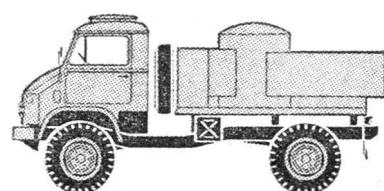
Sanitätsfahrzeug mit Einheitskoffer

Für den Unimog wurden zahlreiche Aufbauten entwickelt, die alle untereinander austauschbar sind.

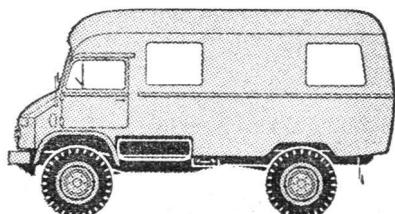
Wählen Sie Unimog! Sie kaufen ein Fahrzeug, das sich seit Jahren zehntausendfach in den Armeen und Zivilschutzorganisationen vieler Länder bewährt, auch in der Schweiz.



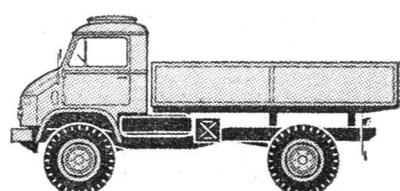
Mannschafts- und Gerätewagen



Trockenlöschfahrzeug mit Spezialaufbau



Kommandowagen in geschlossener Bauweise



Pritschenfahrzeug mit geschlossenem Fahrerhaus

Dürfen wir Ihnen eine ausführliche Dokumentation über den «Unimog im Zivilschutz» zustellen?

**Robert Aebi AG  
8023 Zürich  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051 2317 50**

Matra Zollikofen, Tel. 031 57 36 36

# pretema ag

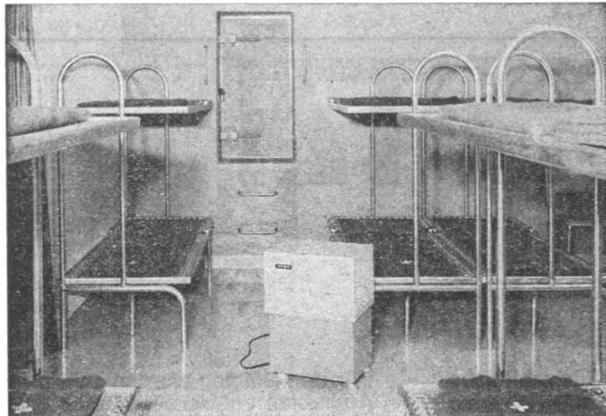
8903 Birmensdorf-Zürich Tel. 051 / 95 47 11

**Feuchtigkeitsschäden vermeiden mit PRETEMA-Raumluft-Entfeuchtern**

Schutz von Holz, Mauerwerk, Installationen und eingelagertem Material.

Für jede Raumgrösse und Temperatur, bewährtes Schweizer Fabrikat, geprüft vom Bundesamt für Zivilschutz, wartungsfrei, ohne Chemikalien.

Unverbindliche, kostenlose Beratung.



**Déshumidificateurs électriques PRETEMA évitent les dégâts dus à l'humidité**

Protection des constructions en bois, des maçonneries, des installations et du matériel entreposé.

Pour toutes dimensions et températures, matériel suisse éprouvé, contrôlé par l'Office fédéral de la protection civile, aucun entretien.

Veuillez vous renseigner sans engagements.

**Evitate gli inconvenienti dell'umidità con l'aiuto dell'essiccatore PRETEMA**

Protegge legno, le pareti, installazioni e materiale immagazzinato.

Per ogni locale di qualsiasi grandezza e temperatura. Prodotto svizzero, controllato dall'ufficio federale della protezione civile, non richiede assistenza alcuna.

Consigliamo gratuitamente.

# pretema ag

8903 Birmensdorf-Zürich Tel. 051 / 95 47 11



## WORKMAN die flotte, moderne Feuerwehr-Uniform

Lieferung direkt ab Fabrik. Vorzugspreise für Gemeinden mit bescheidenem Budget.

Für grosse Stückzahl Preisliste und Spezialrabatte verlangen.

Arbeitskleider für jeden Beruf, jedes Hobby.



**TEXTILLA AG**  
4242 LAUFEN BE  
Tel. 061-89 63 78/79